



ҮНДЭСНИЙ ТАТВАРЫН АЛБА
MONGOLIAN TAX ADMINISTRATION

Form DT-01

2 хувь нөхөж татварын албанд өгнө үү!
Please submit in duplicate to the tax office!

Өргөдөл
Claim

Төлөөний газар байгуулахгүйгээр
Монгол Улсад бизнес эрхлэгч
гадаад улсын оршин суугчийн олсон орлогод
бууруулсан хувь хэмжээгээр албан татвар ногдуулах тухай

_____ ОН
*for reduction the rate of Mongolian
income tax, due to foreign companies carrying on business
without permanent establishment
in the Mongolia for _____ year*

I

1. Гадаад улсын оршин суугч

Foreign resident

Овог, нэр (хувь хүний хувьд)

Full name (in case of individual) _____

Хуулийн этгээдийн нэр

Full name of legal entity _____

Албан ёсны хаяг

Full address _____

Оршин суугаа улс

Country of residence _____

2. Итгэмжлэгдсэн төлөөлөгч /хэрэв байгаа бол/

Authorized person if any

Нэр, төлөөлөх эрх зүйн чадамж, хаяг ба ТТД

Full name, capacity, address and TIN _____

II

3. Орлогын эх үүсвэрийн талаархи мэдээлэл

Information about source of income

Орлого олгогч этгээдийн

Person paying the income

ТТД

TIN _____

Нэр

Full name _____

Албан ёсны хаяг

Full address _____

Орлогын төрөл

Type of income

Дивиденд

Dividend ()

Хүү

Interst ()

Эрхийн шимтгэл

Royalty ()

Техникийн үйлчилгээний төлбөр

Technical fee ()

Гэрээний дугаар _____ Гэрээний огноо _____

Number of contract _____ Date of contract _____

Орлогын дүн

Total income _____

a) Дотоодын хуулийн дагуу суутгавал зохих албан татварын хувь _____ дүн _____

Rate of the tax _____ Amount of tax to be withheld under the internal law _____

b) Давхар татварын гэрээний дагуу суутгавал зохих албан татварын хувь _____ дүн _____

Rate of the tax _____ Amount of tax to be withheld under the Treaty _____

Хүлээн авсан орлогын нийт дүн

Total of the income received _____

Давхар татварын гэрээний дагуу суутгавал зохих нийт албан татварын дүн

Total of the tax to be withheld in accordance with the provisions of the Convention (Agreement) _____

III _____

4. Орлого хүлээн авагчийн Сертификат

Income Receiver's Certificate

Үүгээр

This certifies that

a) дурьдагдсан орлого нь Монгол Улс болон _____ Улсын хооронд байгуулсан Давхар татварын гэрээнд заагдсан Төлөөний газрын орлого биш;

the aforementioned income is not attributed to a permanent establishment as defined in the Convention (Agreement) for the avoidance of double taxation between the Mongolia and _____ (country)

b) тухайн орлогын жинхэнэ эзэмшигч;
is the beneficial owner of the aforementioned income;

c) уг Өргөдлийн 3 дугаар зүйлд заасан дивидендийн орлого тооцсон өдөр уг өргөдөл гаргагч нь орлого олгогч этгээдийн _____ хөрөнгийн хувь /саналын эрх/-ийг бодитоор эзэмшиж байсан;
on the date of accrual of income (dividends) referred to in paragraph 3 of this Application, the claimant company effectively held at least _____ percent of the share capital (voting power) in the paying company;

d) энэ орлого нь _____ улсад албан татвар ногдох бөгөөд
this income is liable to tax in _____ (country)

e) бодит бус мэдээлэл өгсөн тохиолдолд Монгол Улсын холбогдох хуулийн дагуу хариуцлага хүлээлгэх тухай урьдчилан мэдсэн;
the undersigned is aware of the liability for perjury under the law of the Mongolia;

f) Өргөдөлд тусгагдсан мэдээлэл үнэн зөв бөгөөд цаашид гарах өөрчлөлтийн талаар Монгол Улсын татварын албанд мэдэгдэх болно гэдгийг нотолж байна.
The statements made herein are true and complete. The undersigned undertakes to inform the taxation authorities of the Mongolia of any relevant changes that may take place in his position on a timely basis.

Өргөдөл гаргасан газар ба огноо

Date and place of completing _____

Тамга,

Seal,

Гарын үсэг

Signature _____

IV

5. Монголын Улсын Татварын албаны тодорхойлолт

Notification of the Tax Authority of the Mongolia _____

Өргөдөлд дурьдсан зүйл нь Монгол Улс болон _____ Улсын хооронд байгуулсан
Давхар татварын гэрээний _____ зүйл/үүд/ нийцэж байгааг
батлан;

*This is to confirm that the matter of this Claim is in accordance with the provisions of Article (s)
_____ of the Convention (Agreement) for the avoidance of double taxation between the
Mongolia and _____*

(country)

Давхар татварын гэрээний дагуу ногдох татварын дүн нь
*and the amount of the tax liability in respect of the income
under the Convention (Agreement) is _____*

(дүн тоогоор болон үсгээр) (amount in figures and in words)

гэдгийг тодорхойлов.

Өргөдөл гаргасан газар ба огноо
Date and place of completing _____

Татварын албаны дарга
Chief of Tax Authority _____
(овог, нэр, албан тушаал)
(name and title)

Тамга
Seal

Гарын үсэг
Signature _____

Маягт ДТ-01-ийг нөхөх заавар

Маягтыг Монгол, Англи хэл дээр тус бүр нэг нэг хувь нөхнө. Монгол хэл дээр нөхсөн маягтыг татварын албанд өгнө.

1. Маягтын I болон III дахь хэсгийг гадаад улсын байнга оршин суугч татвар төлөгч, II дахь хэсгийг орлого олгогч Монгол Улсын байнга оршин суугч татвар төлөгч, IV дэх хэсгийг Монгол Улсын татварын алба нөхнө.

2. Маягтын I дэх хэсэгт гадаад улсад байнга оршин суугч татвар төлөгчийн хувьд:

- хувь хүний овог, нэр /хуулийн этгээдийн хувьд нэр ба хариуцлагын хэлбэр/
- албан ёсны хаяг
- татвар төлөгчөөр бүртгүүлсэн улс
- Монгол Улсад төлөөлөгч этгээд байгаа бол нэр, хаяг, эрх зүйн чадамж, татвар төлөгчийн дугаар

зэрэг асуултуудад цэвэр, гаргацтайгаар хариулж бичнэ.

3. Маягтын II дахь хэсгийг орлого олгосон Монгол Улсад байнга оршин суугч этгээд дэлгэрэнгүй нөхнө. Үүнд:

- нэр
- хаяг
- татвар төлөгчийн дугаар
- орлогын төрөл /Дивиденд, хүү, эрхийн шимтгэл, техникийн үйлчилгээний төлбөр аль нэгийг нь (X) тэмдэглэлээр тэмдэглэнэ/
- гэрээний дугаар, огноо
- орлогын дүн
- дотоодын хуулийн дагуу суутгавал зохих албан татварын хувь, дүн
- Давхар татварын гэрээний дагуу суутгавал зохих албан татварын хувь, дүн
- хүлээн авсан нийт орлогын дүн
- Давхар татварын гэрээний дагуу суутгавал зохих албан дүн

4. Маягтын III дахь хэсгийг өргөдөл гаргагч /гадаад улсын/ нөхнө. Уг хэсэгт өргөдөлд байгаа мэдээлэл нь үнэн зөв, бүрэн бөгөөд бодит бус мэдээлэл өгсөн тохиолдолд хуулийн хариуцлага хүлээх талаар сэрэмжлүүлэгдсэн. Түүнчлэн хүлээн авсан орлогын бодит эзэмшигч бөгөөд олсон орлого нь Монгол Улсад байгаа төлөөлөгчийн газрын орлого биш, өөрөөр хэлбэл гадаад улсад албан ногдох орлого гэдгийг нотолж гарын үсэг зурж, тэмдэг дарна. “Давхар татварын гэрээ”-тэй улсын нэрийг Монгол ба Англи хэлээр тус тус нөхнө.

5. Маягтын IV дэх хэсгийг Монгол Улсын татварын алба нөхөх ба “Давхар татварын гэрээ”-тэй улс, ногдсон албан татварын дүнг тоон болон үсгэн хэлбэрээр бичиж өөрийн байгууллагын байршлийг Монгол ба Англи хэл дээр тус тус нөхөж гарын үсэг зурж тамга дарна.

Order of Filling in the Form of Claim DT-01

Sections I and III of the Claim should be filled in by a foreign legal person.

Section I should contain the claimant's requisites such as:

- name of the foreign legal person;
- country of residence;
- address; and

Should any authorized person fill in this Claim, the requisites of such person should be mentioned herein.

Section II of the Claim should be filled in by the resident of Mongolia paying the income. This Section should contain all his/her or its requisites and the following information about the income paid:

- number and date of the contract concluded;
- amount of the income paid;
- rate and amount of the tax to be withheld in accordance with the tax legislation of Mongolia (line a);
- rate and amount of the tax to be withheld in accordance with the provisions of the Tax Treaty (line b); and

In Section III, the claimant (foreign legal person) should confirm that it provided a true and full information and is aware that it will be responsible for any untrue information provided. Also, it should confirm that it is the beneficial owner of the income paid and this income is not received through a permanent establishment in the Mongolia i. e. such income is taxable in the country of residence;

In Section IV of the Claim, the tax authority of the Mongolia should confirm, after having checked and by certifying with its signature and seal, that the information contained in the conforms to the provisions of the Tax Treaty and specify the amount of the tax to be withheld and paid in the budget of the Mongolia, the name and title of the certifying person being mentioned.